

Latin Texts

Code: 100372
ECTS Credits: 6

2025/2026

Degree	Type	Year
Archaeology	OT	4
History	OT	4

Contact

Name: Sebastia Giralt Soler

Email: sebastia.giralt@uab.cat

Teaching groups languages

You can view this information at the [end](#) of this document.

Prerequisites

This subject IS NOT an introduction to the Latin language, but is intended for students who have studied Latin in high school or who have an equivalent knowledge. In addition, the students must have well assimilated the basic contents of nominal and verbal morphosyntax, syntax of the cases and of the sentence and lexicon, which are part of the program of the subject Elements of Latin of the first semester. The student who has difficulty reaching such level could ask the teachers for support materials and help in tutoring sessions, but will have the responsibility to strive to get there.

Language

The student must have the willingness to follow classes taught in Catalan and use written material in that language (without excluding others), but they can use in their work or their participation Spanish (or another similar language if the case is given).

Objectives and Contextualisation

This subject is the logical continuation of the subject "Elements of the Latin Language" that most of the students I

At the end of the semester, the student should be able to:

- Apply the techniques that allow the rapid understanding of the Latin text.
- Understand a text in prose or narrative verse of approximately 15 lines in 1:30, with the help of the dictionary, and answer questions about its content. Eventually, translate all or part of it.
- Understand the meaning of a Latin text of medium-low difficulty without the help of the dictionary.
- Explain some grammatical elements of a text in prose or verse based on questions proposed by the teacher.
- Know the context, the argument and the characters of Petronius' Satyricon.

Competences

Archaeology

- Students must be capable of applying their knowledge to their work or vocation in a professional way and they should have building arguments and problem resolution skills within their area of study.
- Students must be capable of collecting and interpreting relevant data (usually within their area of study) in order to make statements that reflect social, scientific or ethic relevant issues.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.

History

- Students must be capable of applying their knowledge to their work or vocation in a professional way and they should have building arguments and problem resolution skills within their area of study.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.

Learning Outcomes

1. Applying techniques in order to quickly and completely understand texts in Latin.
2. Applying the main methods, techniques and analytic tools of historical analysis.
3. Correctly reading and translating Latin classical texts of increasing difficulty.
4. Explaining in oral and written form the characteristics of a Latin text of increasing difficulty.

Content

I. TEXTS

Prose. Selection of texts by Petronius and other authors (if necessary slightly adapted).

Poetry. Selection of epigrams by Martial.

II. GRAMMAR

Nominal and verbal morphology.

- Interrogative pronouns.
- Numerals (cardinal, ordinal, multiplicative and distributive).
- Defective and irregular verbs (uolo, nolo, bad, fio, eo)
- Compound verbs of sum.
- Present imperative

Deepening in the syntax of the cases.

- accusative of extension
- double accusative
- dative possessive

Syntax of the simple sentence.

- Use of the subjunctive in an independent sentence.
- Direct questions.

Complex sentence syntax.

- The conjunction ut in substantive and adverbial sentences.
- Relatives in subjunctive
- Noun subordinates with quod.

III. THE SATIRICON OF PETRONIUS

Reading of the Satiricon by Petronius.

Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Classroom activities	5	0.2	1, 4, 3
Theoretical exposition	5	0.2	4
Translation and philological commentary of prose and verse texts	45	1.8	1, 4, 3
Type: Autonomous			
Morphosyntactic activities	20	0.8	3
Personal translation	50	2	4, 3
Reading of Petronius' Satyricon	15	0.6	2
Self-study	10	0.4	3

The teaching activities will be eminently practical. Teachers will dedicate their time to:

- Having the proposed selection of texts read, translated and commented.
- Providing the students with mechanisms that allow them to progressively increase the volume of translated text.
- Making the students read and understand texts at first sight.
- Correcting the texts translated each day individually by the students.
- Commenting on the linguistic content of translated texts.
- Explaining grammar contents.
- Working on the lexicon of the texts to help the student to learn it.
- Explaining literary, cultural, historical or social contents that help to contextualize the texts.
- Correcting and commenting on assigned morphosyntax and vocabulary activities.

The students will have the responsibility to prepare the text proposed for translation, morphosyntactic activities and the reading of the given day.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Assessment

Continous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Attendance and Participation in learning activities	10	0	0	2, 1, 4, 3
Classroom activities	15	0	0	4, 3
Control of the reading of Petronius' Satyricon	10	0	0	2
First comprehension, vocabulary and grammar test	20	0	0	1, 4, 3
Morphosyntactic activities CV	5	0	0	1, 3
Second comprehension, vocabulary and grammar test	40	0	0	1, 4, 3

The evaluation of the student will be based on the collection of the following evidence:

- Resolution of virtual morphosyntax activities to demonstrate that they understand and know how to apply the contents explained in the classes. 5%
- Classroom activities 15%
- Reading control of the *Satyricon* by Petronius. 10%
- Assistance and active participation in teaching activities. 10%
- Two text comprehension tests (with grammar and vocabulary questions) (25% and 35%, respectively, of the final grade). In total the texts will add between 10 and 15 lines/verses.

Arriving late for an exam may result in losing the option to take it.

The student will receive a grade of Not assessable provided that they have not submitted more than 30% of the assessment activities.

To be in a position to pass the subject, the student, at a minimum, must have completed:

- Both tests of text comprehension, vocabulary and grammar.
- The *Satyricon* reading control.

Thus, in the event that the sum of the weighting of the grades is 5 or more, but one of the two requirements mentioned above to pass it is not met, the student will have a grade of 4.5 (not passed).

Reassessment will only allow them to retake 70% of the assessment activities (language exams and *Satírico*).

In order to take the make-up test, it is necessary to have previously taken the two language tests (both text comprehension, vocabulary and grammar tests) and the reading control.

The test schedule is as follows (provided that it is not advised to change it for reasons of force majeure):

- First text comprehension, vocabulary and grammar test: last week of March.
- Petronius's *Satiricon* reading control: end of April.
- Second text comprehension, vocabulary and grammar test: early June.

In the event that the student cannot attend a partial test or the final make-up test on the scheduled day, they will not have the opportunity to repeat the exam, unless the faculty considers it appropriate in view of the supporting documentation of the reason of the absence.

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

Assessments in which there have been irregularities (copying, misuse of AI, etc.) are not reassessed.

The student will have the right to a revision of the tests and other activities of evaluation, that will happen in an individualized way with the professor in the date and schedule that this establishes and that will communicate to the students.

This subject allows the use of AI technologies exclusively for support tasks that are explicitly permitted by the teacher. Other specific situations may be contemplated, as deemed appropriate by the teacher.

The student must clearly (i) identify which parts have been generated using AI technology; (ii) specify the tools used; and (iii) include a critical reflection on how these have influenced the process and final outcome of the activity.

Lack of transparency regarding the use of AI in the assessed activity will be considered academic dishonesty; the corresponding grade may be lowered, or the work may even be awarded a zero.

In cases of greater infringement, more serious action may be taken.

This subject does not incorporate single assessment.

Bibliography

Latin Grammar:

- Panhuis, Dirk, *Latin Grammar*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2012.
- Rubio, Lisardo - González, Tomás, *Nueva gramática latina*, Ed. Coloquio, Madrid 1990.
- Segura Munguía, Sebastián, *Gramática Latina: Nueva trilogía sobre la lengua latina*, Deusto 2012.
- Valentí Fiol, Eduard, *Sintaxi Llatina*, Ed. Curial, Barcelona 1979 [revisada per Pedro Luis Cano]. És de consulta obligatòria.

Dictionaries.

- Antoni Seva (dir.), *Diccionari llatí-català*, Enclopèdia Catalana, 2019.
- Agustín Blánquez, *Diccionario latino-español*, Madrid, Gredos, 2017.
- Félix Gaffiot, F., *Grand Gaffiot. Dictionnaire latin-français*, Hachette, 2000.
- P. G. W. Glare, *Oxford Latin Dictionary*, Clarendon Press, 2012.

Literature.

- Ludwig Bieler, *Historia de la literatura romana*, Madrid, Gredos, 1971.
- Carmen Codoñer (ed.), *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra, 1997.
- Simon Hornblower- Antony Spawforth, *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford, Oxford University Press , 1996.
- Gian Biagio Conte, *Latin literature. A history*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1999 / *Letteratura latina*, Milà, Mondadori, 2002.
- M. C. Howatson, *Diccionario de la literatura clásica*, Madrid, Alianza Editorial, 1991.

Translations of Petronius's *Satyricon*.

Catalan:

- *Satiricó*, traducció catalana d'Albert Berrio i Romà Giró, Columna, Barcelona 1988.
- *Satírico*, text llatí i traducció catalana de Sebastià Giralt, Adesiara, Barcelona, 2017.
- *El Satiricó i trenta fragments*, traducció catalana de Josep M. Pallàs, Quaderns Crema, Barcelona 1988.

Spanish:

- *Satiricón*, traducció castellana de Carmen Codoñer, Akal, Madrid 1996.
- *Satiricón*, text llatí i traducció castellana de Manuel Díaz y Díaz, CSIC, Barcelona 1968-1969.
- *Satiricón*, traducció castellana de Pedro Rodríguez, Alianza Editorial, Madrid 2003.
- *El Satiricón*, traducció castellana de Lisardo Rubio, Gredos, Madrid 1978.

Web:

Dictionaries:

- Charlton T. Lewis, Charles Short, *A Latin Dictionary (Perseus)* < <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3atext%3a1999.04.0059> >.
- Félix Gaffiot, F., *Dictionnaire latin-français* < <http://gerardgreco.free.fr/spip.php?article43&lang=fr> > i < <http://www.tabularium.be/gaffiot> >.
- *DidacTerion. Diccionario latín-castellano* < <http://www.didacterion.com/esddlt.php> >.
- *Collatinus* (català, castellà i altres llengües) < <https://outils.biblissima.fr/en/collatinus-web> >.

Grammar, literature and activities:

- Carlos Cabanillas, *Materiales didácticos* < <https://sites.google.com/site/carloscabanillas/materiales-didacticos> >.
- Joan Mut - Maria Betriu, *Via media* < <http://www.viamedia.cat> >.
- Sebastià Giralt, *El laberint de Roma (Labyrinthus)* < <http://www.xtec.cat/~sgiralt/labyrinthus/roma/roma.htm> >, 2003-2020.

Latin texts:

- *The Latin Library* < <http://thelatinlibrary.com> >.
- Harsch, U., *Bibliotheca Augustana* < https://www.hs-augsburg.de/~harsch/a_alpha.html >.
- Perseus Collection. Greek and Roman Materials < <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus:collection:Greco-Roman> >.

Software

No software needed.

Groups and Languages

Please note that this information is provisional until 30 November 2025. You can check it through this [link](#). To consult the language you will need to enter the CODE of the subject.

Name	Group	Language	Semester	Turn
(PAUL) Classroom practices	1	Catalan	second semester	morning-mixed
(PAUL) Classroom practices	2	Catalan	second semester	morning-mixed